

You shared God's Word with people in their own language!



## You Helped Diya Listen to God's Word in Her Own Language!

Diya had no Bible in her own language and struggled to understand God's Word. You helped provide audio Scripture in the Pyecope language, and now she listens and shares with others!

Diya lives in a rural community tucked deep inside a hilly region of Asia. She and her people speak the Pyecope language.

Diya is a follower of Jesus. But until recently, she didn't have Scripture in her own language. She struggled to read God's Word in another language and found it difficult to remember what she read.

**Your support for an audio New Testament in the Pyecope language changed Diya's life in wonderful ways!**

Diya received an SD card with the audio New Testament in her language. Now she can listen to Scripture on her phone! Diya immerses herself in Scripture throughout her day. She

*story continued on page 3 →*

### INSIDE



Patrina Never Stopped Praying – You Helped Answer Her Prayer!

**PAGE 2**



You Helped Provide Scripture That Fibi Could Understand!

**PAGE 3**



Your Gift of \$35 Will Help a Woman Grow in Her Faith!

**PAGE 4**

## Message from the President



I am so thankful for you and how much you care about sharing Jesus with people around the world.

**Because of you, people who have been longing for Scripture in their own language are now experiencing it for the very first time.**

Thank you with all my heart for giving this gift of God's Word.

The stories in this newsletter show three women of faith who were longing and praying for God's Word in their own language. And you helped answer their prayers!

You will read about Diya, who can now listen to the New Testament in the Pyecope language, Patrina, who shared God's Word with her family, and Fibi, who learned to read so she could study and share Scripture with her community.

My heart is full of thankfulness for you. You are helping share Jesus through Bible translation — through relationships — through any means possible. I'm so grateful for you.

That All May Know Jesus,

**GREG**

Greg Pruet  
President

## Patrina Never Stopped Praying – You Helped Answer Her Prayer!

**Patrina longed to share Jesus with her family, but she had no Scripture in her language. You helped change that, and now her family is learning about God!**

Patrina is a Crimean Roma woman. She lives in a community with other Crimean Roma people who are displaced from their homeland.

Patrina's people follow a religion that acknowledges Jesus as a prophet but not as the Son of God and Redeemer. Patrina was one of the first women in her community to begin following Jesus.

There is fear among the Crimean Roma when it comes to openly expressing interest in God's Word. Patrina never stopped praying for openings to share her faith. But her family viewed Christianity as an outsider's religion because

there was no Scripture in their own language.

**You provided Scripture in the Crimean Roma language, which helped Patrina's family open up to Christianity!**

Things shifted when Patrina and three other women mustered the courage to share God's Word at a large family gathering. Patrina brought a copy of Genesis, Ruth, and Jonah in the Crimean Roma language.

When Patrina brought out the Scripture, the room fell silent. But then several relatives asked if they could read it for themselves. Their response? Joy and surprise!



Thank you for helping Patrina share God's Word!

Recently, Patrina's husband helped her distribute copies of Genesis, Ruth, and Jonah to anyone who wanted them. This helped other Crimean Roma people develop a relationship with God!

**Thank you for providing God's Word in the Crimean Roma language.** You helped answer Patrina's prayer for Scripture to share with her family!

# You Helped Provide Scripture That Fibi Could Understand!

Having God's Word in her own language strengthened Fibi's faith and helped her share with her community.

Fibi is an Apal-speaking woman living in a small village in Papua New Guinea's tropical rainforest. She became a Christian many years ago.

Fibi's faith in Jesus was strong, but she struggled. The only Scripture available to her was a New Testament in another language. It was especially difficult to understand because she didn't know how to read.

## **You helped Fibi's faith grow with your support of a New Testament translation!**

A missionary arrived in Fibi's village to translate God's Word into the Apal language. She also offered Scripture-based reading classes and materials. Fibi was one of her first students.

Fibi's hunger to know God led her to read ahead in her lesson book. She thought about

## **You Helped Diya Listen to God's Word in Her Own Language! ...** *continued from page 1*

remembers the stories and teachings, helping her grow in her faith.

"I can go to the field, feed the pigs, do other work, and while I'm working, I can listen to the Word of God," Diya shares.

Recently, Diya started playing the recorded Scriptures when she travels in a car so everyone else can also hear them. She's sharing God's Word with her family and neighbors, too!

**Thank you for providing God's Word so Diya can hear it in her own language.** You are making such a difference for Diya and other Pyecope-speaking people who want to know and follow Jesus!



**Thank you for providing Scripture that fueled Fibi's faith!**

the Scriptures she read, and her relationship with God grew.

Fibi has learned from God's Word that she can trust Him for comfort and protection.

When Fibi's husband died, she openly defied her people's tradition of blaming death on sorcery and seeking revenge. She stood firm against this practice, refusing to allow someone else to be killed in revenge for her husband's death.

Having God's Word in her own language has been vital to Fibi's walk with Jesus. "The Apal Scriptures are easier to understand," she affirms. "With God's help I can share the Good News with others."

**Thank you for helping provide God's Word in Fibi's language!** She is sharing God's love and showing her community what it means to choose God's way.

## Your Gift of \$35 Will Help a Woman Grow in Her Faith!

Having God's Word in your own language is a key part of growing in faith. Will you provide one or more verses of Scripture today?

Can you imagine not having a Bible in your own language? Where would you turn for guidance? For encouragement? For hope?

Right now, there is a woman living in a place hostile to the Gospel. She longs to experience God's Word in her own language and in a format she can understand. But the translation doesn't exist ... YET.

**Your gift of \$35 today will help translate one verse — which could be life-changing for a woman living in a place that is hostile to the Gospel! Will you donate to translate one or more verses?**

When you send in your gift of \$35, you will help translate one verse into a language that doesn't yet have God's Word. And you'll support all the good work of Pioneer Bible Translators.

**While you have this newsletter in your hand, please send back your next gift of \$35 or more. Just \$35 translates one verse.**

How many verses will you help translate?

**YES! I want to help translate a verse of Scripture! Please use my gift to help Bibleless people receive God's Word.**

My gift will also support all the good work of Pioneer Bible Translators.

- \$35 (1 verse)       \$105 (3 verses)  
 \$350 (10 verses)       \$1,750 (50 verses)  
 Surprise Us \$

**Optional:** I want to designate this donation to a specific missionary's fund.

MISSIONARY NAME:

Use the enclosed form or give online: [PioneerBible.org/Giving](https://PioneerBible.org/Giving)



**Will you send \$35 to translate one verse of Scripture?**

**\$35 = one  
verse of  
God's Word!**

Pioneer Bible Translators  
PO Box 380820  
Duncanville, Texas 75138